

**satimex**<sup>®</sup>



*Astern Acmpы Asters*



# Callistephus chinensis

## Neues und Bewährtes- ein Überblick über das Astern-Sortiment

Seit der letzten Veröffentlichung hat das **satimex**-Team alle Anstrengungen darauf gerichtet, die Unverwechselbarkeit seiner Asternzüchtung in der Welt weiter herauszuarbeiten. Das Besondere der **satimex**-Astern sind die sehr dicht gefüllten, überwiegend hoch gewölbten Blüten von mittlerem bis großem Durchmesser und einer, im Vergleich zu den Standardserien, deutlich besseren Haltbarkeit. Den im Verlauf der letzten Dekade eingeführten

Serien wurde eine Fülle neuer interessanter Farben hinzugefügt. In den beiden letzten Jahren konnte **satimex** mit Syringa eine vollständig neue Serie aus ihrer Züchtung präsentieren, die bereits mit 10 Farben in die Verkaufssaison 2013/14 gehen wird. Desweiteren arbeitet **satimex** an einer Auffrischung und Ergänzung der wichtigsten Farben bei den älteren Quedlinburger Standardserien, um sie wieder professionellen Schnittblumenproduzenten anbieten zu können.

## News and Proven- Survey on the aster-assortment

Since the last publication the **satimex** team have continued their efforts to publish the company's Aster breeding that is really unique in the world. **Satimex** asters stand out by their very densely filled and mostly domed flowers of medium to large size, strong flower stems and significantly better durability as a cut flower compared with standard series. A range of new colours has been added to the set of

**satimex** series which have been introduced during the last decade. During the last two years the completely new series "Syringa" with extra large flowers has been developed and will be on sale with 10 colours in the season 2013/14. Furthermore the **satimex** breeding team have worked through the elder Quedlinburg standard series to fresh them up and get them fit again for professional cut flower production.

Serie / Series / серия



*Klassische Elite  
Classic Elite  
Элитная классика*

**Dragon  
Tower  
Valkyrie**



*Fülle und Professionalität  
Abundance and  
Professionalism  
Многообразие и  
профессиональность*

**Lady Coral®  
Syringa  
Balloon  
Juwel**



*Glänzender Erfolg  
Brilliant Success  
Выдающийся успех*

**Rose of Shanghai  
Sea Starlet  
Marlene**



*Qualität und Quantität  
Quality and Quantity  
Качество и количество*


**Beautiful Day  
Harlekin**



*Klein ist Schön  
Small is Beautiful  
Красота в малом*

**Classic  
Ribbon**



 Новое и опробованное- обзор программы по астре

Со времени прошлой публикации прошло уже некоторое время и, как и прежде команда **Затимекс** предпринимает все усилия на совершенствование селекции своей уникальной коллекции астр. Астры **Затимекс** выделяются своей махровостью, сферической формой цветка - среднего до крупного размера, а так же особо продолжительной стойкостью цветов в вазе. Недавно выведенные серии были дополнены новыми сортами с интересными

окрасками. Серия Сирина с соцветиями XXL, выведенная за последние два года, будет на рынке представдена в первые десять разными расцветками. Параллельно к новой селекционной работе фирма **Затимекс** продолжает усовершенствование классических сортов астры, известных под традиционным наименованием «Кведлинбургская астра», для их применения в профессиональном выращивании.



Blütentyp / Flower type / форма цветка

Höhe, cm  
Height, cm  
высота, см

Blütengröße, cm  
Flower size, cm  
размер цветка, cm

Krallen	Claw	коготковая
Paenien	Paeony	пионовидная
Strahlen	Ray	лучистая

65-75	10-12
65-75	8-10
60-70	12-14

Rosen	rose-shaped	розовидная
Chrysantheme	chrysanthemum-shaped	хризантемовидная
Kugel	globe	шаровидная
Igel	needle-like	игольчатая

60-70	10-12
60-70	12-15
50-60	12-15
60-75	10-14

Riesen Prinzess	Giant Princess	венечная, „принцесса“
Spinnen	spider-like	лучистая
„Tausendschön“	English Daisy	маргаритковая

55-65	12-14
50-60	9-12
65-70	8-10

„Tausendschön“	English Daisy	маргаритковая
Pompon	Pompon	помпонная

40-50	5-6
65-70	5-6

Dachziegel	Roofing Tile	черепитчатая
Paenien	Paeony	пионовидная

25-35	5-7
30-35	5-7



# Dragon



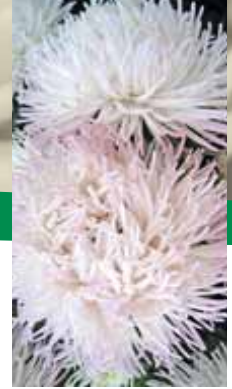
**314537**  
Angora, Red



**314699**  
Barny, Blue Frost



**314538**  
Birma, Cream White



**314693**  
Bengal, Rose Frost



**314539**  
Chinchilla, Salmon Pink



**314540**  
Golden, Yellow



**314541**  
Kameo, Dark Rose



**314542**  
Karthäuser, Dark Blue



**314543**  
Lux, Lilac Rose



**314544**  
Mix



**314546**  
Perser, Mid Blue



**314545**  
Orient, White



**314547**  
Siam, Light Rose



**314548**  
Sorrel, Ruby Red





### Dragon

Eine sehr dekorative Blütenform kennzeichnet diese Schnittaster. Kurz einwärts gebogene und gedrehte Blütenpetalen verleihen der Blüte ihre charakteristische krallige Form. Der Blütendurchmesser erreicht ca. 10-12 cm.

Feste, drahtige Stiele, eine gute Haltbarkeit und Transportfähigkeit vervollständigen die Qualität dieser Schnittaster. Hervorzuheben ist der hervorragende aufrechte und pyramidale Wuchs sowie die gute Verzweigung (Höhe ca. 65-75 cm).

### Dragon

A very decorative flower shape characterizes this cut-aster. Petals are incurved and twisted thus forming in fact the typical claw-like flowers. Blossoms reach approx. 10-12 cm in diameter.

Strong, rigid long stems and an excellent transportability assure the perfect quality of this cut flower. The good durability of the flower is another aspect to complete the high quality which is already outstanding for the upright, pyramidal growth (approx. 65-75 cm high) and branching stems.

### Dragon

Декоративная и высоко элегантная серия из-за цветков необычной формы. Свернутые в трубочку лепестки снаружи слегка закручены, а внутри к середине загнуты, что придает соцветиям этой группы астр характерную им коготковую форму. Диаметр цветка достигает 10-12 см.

Форма куста пирамидальная и разветвленная у основания (высота растений 65-75 см). Длинные прочные цветоносы, хорошая приспособленность к хранению и транспортировке характерны для этой группы астр. Прекрасное растение для срезки!



# Tower



**314582**  
Blue



**314583**  
Chamois



**314584**  
Cherry Rose



**314585**  
Cream Rose



**314586**  
Dark Red



**314695**  
Light Pink



**314587**  
Mix



**314588**  
Pink



**314696**  
Purple Pink



**314589**  
Quarz



**314590**  
Red



**314591**  
Rose



**314592**  
Salmon



**314593**  
Silver-Blue



**314594**  
Violet



**314595**  
White



**314596**  
Yellow





### Tower

Eine reichblühende Asterserie mit gut gefüllten paeonienförmigen Blüten. Sie zählt 20 Sorten! Der Wuchstyp der ca. 65-75 cm hohen Pflanzen ist pyramidal mit einer großen Ausgeglichenheit der Einzelfarben. Die Verzweigung der Pflanze beginnt dicht über dem Boden,

so dass sich die Serie ideal für den Schnitt eignet. Die Blüte besteht aus breiten Zungenblüten, welche dicht gewachsen und nach innen gewölbt sind. Sie erreichen einen Durchmesser von ca. 8-10 cm. Pro Pflanze können ca. 8-10 Schnittstiele geerntet werden. Die Serie mit universeller Verwendung eignet sich auch gut für den geschützten Schnittblumenanbau im Frühjahr und Herbst.

### Tower

A rich flowering aster series in the peony-flowered type, already 20 varieties are available. The pyramidal growth and the high uniformity of the single colours are remarkable. The plants are approx. 65-75 cm

high and branching very close to the soil, forming long stems for cutting. The plants are topped by a large number of blossoms with a diameter of approx. 8-10 cm. Each plant produces 8-10 stems for cutting. The series with universal use is also suitable for protected cultivation of cut flowers in spring and autumn.

### Tower

Пионовидная астра относится к одной из наиболее богатых разнообразием окрасок и оттенков серий астр. В ней насчитываются 20 сортов! Соцветия состоят из большого количества широких язычковых, плотно прижатых и загнутых в середину лепестков. Растения пирамидальной формы, высотой

65-75 см. Диаметр цветков 8-10 см. Прекрасно подходят для срезки, поскольку разветвление растений начинается снизу. С одного растения можно получить до 8-10 цветоносов. Пионовидные астры в закрытом грунте можно выращивать весной и осенью.



# Valkyrie



**314515**  
Hagen, Light Blue



**314513**  
Brünhilde, Chamois



**314514**  
Elsa, Rose



**314516**  
Holländer, Salmon



**314511**  
Irma, Pink



**314517**  
Isolde, White



**314518**  
Kriemhild, Scarlet



**314519**  
Lohengrin, Violet Blue



**314521**  
Parsifal, Purple



**314523**  
Rienzi, Light Rose



**314524**  
Senta, Yellow



**314525**  
Siegfried, Blue



**314526**  
Tristan, Pink



**314520**  
Mix



**314522**  
Pastel Formula Mix





### Valkyrie

Eine großblumige, reichblühende Asterserie des Riesenstrahlen-Typs. Auffallend ist ihr pyramidaler Wuchs und die große Ausgeglichenheit der Einzelfarben. Die Verzweigung der ca. 60-70 cm hohen Pflanzen beginnt dicht über dem Boden, so dass sich lange Stiele ausbilden. Die Blüten mit einem Durchmesser von ca. 12-14 cm erreichen ihr

strahlenförmiges Aussehen durch Drehung der inneren Blütenpetalen. Die Valkyrie-Aster sind hervorragende Schnittblumen. Es können 8-12 Schnittstiele je Pflanze geerntet werden. Die Serie mit universeller Verwendung eignet sich auch gut für den geschützten Schnittblumenanbau im Frühjahr und Herbst.

### Valkyrie

A big flowered, vigorously blooming aster series in the giant ray type. Remarkable is the pyramidal growth and the high uniformity of the single colours. The plants are approx. 60-70 cm high and branching very close to the soil, forming long stems for cutting. The plants are topped by

a large number of blossoms with a diameter of approx. 12-14 cm. This series owes its typical radiate blossom shape to the curved form of slender, quilled petals. Each plant produces 8-12 stems for cutting. The series with universal use is also suitable for protected cultivation of cut flowers in spring and autumn.

### Valkyrie

Крупноцветковая, обильноцветущая серия астр с лучистой формой цветка. Выделяется своим пирамидальным ростом и равномерной окраской в сорте. Растение начинает разветвляться у основания, поэтому вырастают длинные

стебли (высота растений 60-65см). Цветок из длинных, закрученных и свернутых в трубочку лепестков достигает диаметра 12-14 см. На одном растении 8-12 цветоносов, в защищенном грунте возможно выращивать как весной, так и осенью. Отличная серия для среза.



# Lady Coral<sup>®</sup>



**314549**  
Brilliant Rose



**314550**  
Chamois



**314551**  
Cream White



**314552**  
Dark Blue



**314558**  
Dark Rose



**314553**  
Deep Red



**314557**  
Formula Mix



**314530**  
Gold Salmon



**314554**  
Lavender



**314555**  
Light Blue



**314559**  
Salmon Rose




**314561**  
White



**314562**  
Yellow






 Lady Coral®


Die "First Lady" unter den Quedlinburger Asten! Ein völlig neuer Blütentyp, der gleichzeitig an Chrysanthemen und Rosen erinnert. Die Pflanzen haben einen regelmäßigen pyramidalen Wuchs, die Pflanzhöhe beträgt ca. 60-70 cm. Die Blüten sind leicht gewölbt,

dicht gefüllt mit schmalen Petalen auf starken Stielen (Blütendurchmesser ca. 10-12 cm). Hervorragende Haltbarkeit in der Vase! Es sind 12 Sorten im Angebot, welche ein umfassendes Farbspektrum aufweisen, von außergewöhnlichen kräftigen Leuchtfarben bis hin zu dezenten Pastelltönen.

 Lady Coral®

The "First Lady" among the Quedlinburg-asters! A totally new flower type, that reminds of chrysanthemums and roses at the same time. The plants have a uniform pyramidal growth, high approx. 60-70 cm, with strong flower stems. The

flowers are slightly curved with a diameter of approx. 10-12 cm and tightly packed with narrow petals. Excellent durability in vase! There are already 12 varieties in supply, which show a full range of colours from exceptional strong bright colours to discreet pastel shades.

 Lady Coral®

«Ферст Леди» фаворит среди Кведлинбургских астр! Это совсем новый тип соцветий, который напоминает одновременно розу и хризантему. Растение имеет правильную пирамидальную форму и прочные побеги, высотой 60-70 см. Соцветие

шаровидной формы, диаметром 10-12 см, густомахровое и с узкими лепестками. Цветы этой астры долго держатся в воде. Мы предлагаем 12 сортов, начиная с самых ярких окрасок до пастельных оттенков.



# Syringa



**314620**  
Dark Pink



**314618**  
Lavender



**314679**  
Light Rose



**314902**  
Mix



**314906**  
Pink



**314487**  
Purple



**314678**  
Rose



**314485**  
Violet



**314677**  
White



**314486**  
Chamois





### Syringa

Syringa, die fliederfarbene als Prototyp! Mit jetzt zehn verschiedenen Sorten gehört sie zu unseren neuesten Serien. Wunderschöne große und gut gefüllte Blüten, ähnlich liebreizend wie Chrysanthemen, aber noch viel schöner! Der Blütendurchmesser ist

ca. 12-15 cm und die Pflanzenhöhe ca. 60-70 cm, mit einem sehr schönen pyramidalen Wuchs. Pro Pflanze können 6-7 vermarktbare, besonders starke Blütenstiele geerntet werden. Sie toppt alle bisherigen Serien in ihrer Haltbarkeit!

### Syringa

Syringa, the lilac as a Prototype! Recently developed series – this season already with ten colours. Delightful large and excellent packed blossoms, similar as chrysanthemum, but much more beautiful! XXL flower

diameter of approx. 12-15 cm, plant height approx. 60-70 cm! Plants with nice pyramidal growth and outstanding strong flower stems. Surpass all sets of previous series on the market in terms of durability!

### Syringa

Одна из новейших серий с десятью разными расцветками. Очаровательно-большие махровые соцветия, выглядят еще красивее, чем цветки хризантемовидных серий. Размер соцветия XXL-в среднем 12-15 см,

высота растений 60-70 см. Растение пирамидальной формы имеет хороший рост и особо прочные стебли. Превосходят все предыдущие серии по жизнестойкости в вазе.



# Balloon



**314469**  
Bright Carmine



**314479**  
Chamois



**314468**  
Dark Blue



**314905**  
Mix



**314477**  
Purple-Violet



**314490**  
Red



**314470**  
Rose



**314480**  
Silver-Blue



**314682**  
White



**314491**  
Violet



**314484**  
Yellow





### Balloon

Das Nonplusultra unter den gefüllten Astern - ein Ballon, der echt abhebt! Hochrund gewölbte Blüten, besonders dicht gefüllt mit überwiegend lanzettähnlichen Petalen – keine Chance für den Regen! Wir haben bereits 9 verschie-

dene leuchtende Farben verfügbar. Die Blütengröße beträgt ca. 12-15 cm und die Pflanzenhöhe ca. 50-60 cm. Pro Pflanze können 6-8 starke Stiele geerntet werden, welche in der Vase ohne Probleme 2 Wochen haltbar sind.

---

### Balloon

The ne plus ultra among the filled asters! Highly domed flowers, extremely tight packed blossoms, mostly with petals, that look similar to a lancet – no chance for rain! The flower diameter approx. 12-15 cm,

plant height is approx. 50-60 cm. 6-8 strong stems can be harvested per plant with long vase life, 2 weeks – no problem! Already 9 varieties in different bright colours are available.

---

### Balloon

«Балюн» это настоящий воздушный шар! Серия превосходит все махровые астры, ее степень махровости неопишима. Шаровидные соцветия диаметром 12-15 см из густостоящих лепестков

ладьевидной формы в которые не проникают, а скатываются капли дождя! Соцветия различных ярких окрасок, высота растений 50-60 см, прочные побеги (6-8 шт) долго стоят в воде, до двух недель – без проблем!



# Juwel



**314532**  
Amethyst, Violet



**314675**  
Ametrin, Lavendel



**314533**  
Granat, Deep Red



**314676**  
Heliodor, Yellow



**314492**  
Mix



**314680**  
Morganit, Salmon



**314666**  
Purpurit, Lilac Rose



**314534**  
Red Shadow Mix



**314671**  
Rhodolit, Carmine



**314535**  
Rubin, Scarlet



**314536**  
Turmalin, Rose





### Juwel

Ein Glanz aus lauter Edelsteinen!  
Eine imposante Erscheinung durch extra große Blüten im Nadelkissen-  
typ mit einem Blütendurchmesser  
von ca. 10-14 cm. Die hochge-  
wölbten Blüten sind im Jugend-  
stadium extrem dicht gefüllt mit  
nadelförmigen Petalen, bei einigen  
Sorten der Serie in der späteren  
Entwicklung zum Krallentyp

wechselnd. Äußerst kräftige  
Farben, besonders beeindruckend  
die tief dunkle, fast schwarz-rote,  
Blüte der Sorte Granat. Die Pflanzen-  
höhe beträgt ca. 60-75 cm.  
Besondere Kennzeichnung  
dieser Serie sind die äußerst  
starken, meist dunkelroten Stiele  
(7-9 pro Pflanze). Beste Schnitt-  
eignung und Haltbarkeit in der Vase!

### Juwel

Adorn yourself with these gems!  
This imposing appearance features  
extra large blossoms in type of  
pincushion. Flower diameter approx.  
10-14 cm. The highly curved flowers  
are in their early development  
extremely tight packed with acicular  
petals. Some varieties of this series

change to claw-type during their  
development. Very strong colours,  
especially impressive the very  
deep, nearly black red of the variety  
Granat. Plant height is approx.  
60-75 cm, 7-9 extreme strong and  
mostly deep red stems. Best suitability  
for cutting and durability in vases!

### Juwel

Блеск драгоценных камней!  
Производящий впечатление  
за счет особо крупных цветков  
игольчатой формы. Соцветия  
почти шаровидной формы  
диаметром 10-14 см. Степень  
махровости очень высокая. На  
начальной стадии цветения  
соцветия состоят из густостоящих  
свернутых в трубочку лепестков.  
У некоторых сортов этой

серии в дальнейшем соцветия  
похожи на коготковую астру.  
Яркие насыщенные окраски,  
особенно привлекательна тёмно-  
красная окраска сорта «Гранат»!  
Высота растений: 60-75 см,  
диаметр соцветия: 10-14 см.  
Чрезвычайно прочные, часто  
темно-бордовые стебли. Серия  
для высококачественной срезки,  
долго держится в воде.



# Rose of Shanghai



**314688**  
Crimson



**314690**  
Dark Blue



**314689**  
Dark Red



**314697**  
Dark Rose



**314691**  
Formula Mix



**314669**  
Light Blue



**314686**  
Light Rose



**314683**  
White




**314670**  
Rose-White



**314684**  
Yellow






 **Rose of Shanghai**


Diese Variation der Riesen-Prinzess-Astern überrascht mit ca. 12-14 cm großen Blüten. Das Spektrum an Blütenfarben erstreckt sich von kräftigen Leuchtfarben

bis hin zu dezenten Pastelltönen. Einige Sorten fallen mit einer unerwarteten Zweifarbigkeit auf. Die Serie eignet sich sowohl für die Schnittblumenproduktion als auch für den Anbau im Kleingartenbereich. Diese Aster ist ca. 55-65 cm hoch.

 **Rose of Shanghai**

A surprising modification in the group of Giant princess asters impresses approx. 12-14 cm wide blossoms. She has a wide range of clear and pastel colours – some

varieties with an unexpected bicoloration. Plant height is approx. 55-65 cm. The series is suitable not only for cut flower growers also for home gardeners.

 **Rose of Shanghai**

Этот тип астры с соцветием «Принцессы» и размером цветка в 12-14 см. Широкий диапазон окрасок - от ярких и сияющих до пастельных оттенков. Некоторые сорта неожиданно восхищают своими двухцветными окрасками соцветий. Растения

этой серии прекрасно подходят для выращивания высококачественной срезки, а также дает садоводам-любителям различные возможности применения. Высота 55-65 см.



# Sea Starlet



**314441**  
Bright Red



**314442**  
Chamois



**314466**  
Crimson



**314444**  
Lavender



**314445**  
Light Blue



**314446**  
Light Red



**314447**  
Light Rose



**314448**  
Mix



**314449**  
Salmon Red



**314443**  
Violet



**314451**  
Yellow

## Sea Starlet

Ein exotischer Stern, weil besonderer Blütentyp! Das Blütenzentrum ist sehr grazil, manchmal aber auch den Prinzess-Astern ähnlich. Die äußeren Petalen sind wie Strahlen oder Spinnenbeine ("Spider" type) um

die Blütenmitte angeordnet, mit reizvollen Farben kombiniert. Die weit verzweigten Pflanzen erreichen eine Höhe von ca. 50-60 cm und einen Blütendurchmesser von ca. 9-12 cm.

## Sea Starlet

The special star because of exotic flower type. The flower centre is very gracil, but sometimes also similar to the Princess-aster. The outer petals are arranged like rays

or spider legs ("Spider-type"). The well branched plants grow approx. 50-60 cm high and produce approx. 9-12 cm wide blossoms in very attractive colour combinations.

## Sea Starlet

Эта серия имеет особо экзотический тип соцветия! Середина соцветия напоминает изящный тип астры «Принцессы». А внешние лепестки расположены вокруг середины, как световые

лучи или тонкие паучьи лапки (тип соцветия - спайдер). Форма куста раскидистая, высотой 50-60 см. Соцветия размера 9-12 см имеют удивительно интересные комбинации окрасок.



# Marlene



**314903**  
Blue



**314907**  
Carmine



**314909**  
Deep Red

## Marlene

Die „Marlene“ – ein Highlight unserer Züchtung - entzückt und verzaubert den Betrachter durch ihre ständig wechselnde Blütenform. Das Blütenzentrum wird erst durch die kurzen und schmalen Zungenblätter verdeckt. Nur zaghaft öffnet sich die goldene Mitte aus kurzen röhrenartigen Blüten. Der Durchmesser der

halbkugelförmigen Blüte erreicht eine Größe von ca. 8-10 cm. Die Pflanzen selbst haben eine pyramidale Form und eine Höhe von ca. 65-70 cm sie bilden zahlreiche starke Blütriebte. Ideal für die professionelle Schnittblumenproduktion, für Hobbygärtner und Floristen.



**314931**  
Mix

## Marlene

The „Marlene“ - a highlight of our breeding – delights and charms the viewer with their ever changing flower shape. At first, the flower center is obscure with the short and narrow reed flower petals. Timidly opens the golden middle of short tubular flowers. The diameter of

the half ball-shaped blooms is approx. 8-10 cm. The plants with the pyramidal growth are approx. 65-70 cm high and form numerous strong flowering shoots. Ideal for professional cut flower production, for home gardeners and florists.



**314930**  
Rose

## Marlene

Растение привлекает и зачаровывает взгляд своей изменяющейся в течении цветения формой цветка. На начальной стадии, серединка цветка спрятана за загнутыми во внутрь короткими узкими язычковыми лепестками. Позже лепестки разворачиваются

и робко раскрывают свою сердцевину из золотых трубчатых цветков. Размер цветка 8-10 см, полукруглой формы. Само растение имеет высокий колонновидный куст 65-70 см и прочные многочисленные побеги.



**314908**  
Violet



**314904**  
White



# Beautiful Day



**314489**  
Brilliant Rose



**314488**  
Creamy White



**314473**  
Dark Blue



**314482**  
Lavender



**314474**  
Light Blue



**314483**  
Mix



**314471**  
Rose



**314481**  
Salmon Rose



**314493**  
Twilight Shades



**314472**  
Yellow





### Beautiful Day

Sie ist das Tausendschön unter unseren Astern, mit insgesamt bereits 8 Sorten! Eine Fülle kleiner Blüten in Bellis-Form, sehr schön gewölbt, fast kugelig, in dezenten als auch leuchtenden Farben. Pflanzentyp Multiflora, besonders gut verzweigt, 10-20 vermarktbar Stiele mit bis zu 70 Blüten pro Pflanz-

ze sind keine Seltenheit. Der Blüten-durchmesser ist ca. 5-6 cm und die Pflanzhöhe beträgt ca. 40-50 cm. Ideal für die Ganzpflanzenernte in der professionellen Schnittblumenproduktion. Gleichermäßen beliebt bei Floristen, als höhere Beetaster im Landschaftsbau und bei Kleingärtnern.

### Beautiful Day

She is the most beautiful among our asters, total of 8 varieties already! An abundance of small flowers in daisy-shape, very nice curved, nearly spherical with a flower diameter of approx. 5-6 cm. Plant type Multiflora, extremely good branched, 10-20 marketable stems with up to 70 flowers per plant, are no rarity.

The plant height is approx. 40-50 cm. Ideal for harvesting the whole plant in the professional cut flower production. Likewise popular with florists as well as a higher bed aster in landscaping and with garden plot holders. It blooms in bright and restrained colours.

### Beautiful Day

Это маленькая красавица среди наших астр! Множество маленьких цветков подобных соцветиям маргаритки с красивой, круглой, почти шаровидной формой цветка. Тип растения «мультифлора», чрезвычайно хорошо разветвленный (10-20 цветоносов, до 70 соцветий/с 1 раст.).

Размер соцветия 5-6 см, высота растения 40-50 см. Идеальный для профессионального выращивания и срезки сразу целого растения. Florists и садоводы-любители ценят этот тип растения, он универсальный в применении: для срезки и оформления клумб.



# Harlekin



**314665**  
Bright Red



**314417**  
Brilliant Rose



**314418**  
Crimson



**314419**  
Deep Blue



**314423**  
Formula Mix



**314421**  
Light Blue With White Centre



**314422**  
Light Rose



**314415**  
Pink Tipped White



**314424**  
Rose



**314416**  
Violet  
23



**314425**  
White



**314426**  
Yellow





### Harlekin

Eine Serie voller fröhlicher Kontraste. Bei der Mehrzahl der Sorten mit einem hellgelben Zentrum aus röhrenförmigen Petalen und kräftigen Farben der äußeren kurzen Zungenblüten. Die Pflanzen mit pyramidalem Wuchs werden ca. 65-70 cm hoch. Sie liefern mindestens 20 Blütenstiele, mit

einem Blütendurchmesser von ca. 5-6 cm, die als ein Bouquet oder nacheinander geschnitten werden können. Das besonders kräftige Grün der Blätter verleiht den Pflanzen ein gesundes vitales Aussehen. Die ideale Schnittaster für romantische Biedermeiersträuße.

### Harlekin

A series full of jolly contrasts. The blossoms with a diameter of approx. 5-6 cm contrasts in most varieties with a light yellow centre of tube-shaped petals and the bright colours of the outer short reed flower petals. The plant with the pyramidal growth is

approx. 65-70 cm high, with at least 20 flower stems, they can be cut as a one bouquet promptly or slowly one by one. Especially the strong green of the leaves gives the plants a healthy vital look. The ideal cut aster for romantic Biedermeier bouquets.

### Harlekin

Высокая (65-70 см), букетная астра с пирамидальной формой куста. У основания разветвляющиеся стебли формируют около 20 цветоносов. С одного растения можно получить один большой букет или срезать цветки поочередно по времени цветения.

Размер соцветий 5-6 см, цветки в середине желтые, трубчатые, а крайние короткие и язычковые. Растение выглядит очень здоровым и жизненным, за счет своей темно-зеленой листвы. Идеальная астра на срез для букетов в романтическом стиле Бидермайер.



# Classic



**314312**  
Crimson



**314313**  
Dark Blue



**314314**  
Light Blue

## Classic

Die niedrig wachsende Aster Classic, eine Serie, die an die lange Tradition der Zwergasternzüchtung in Quedlinburg anknüpft. Sie zeichnet sich besonders durch ihre Uniformität und ihren kompakten

Wuchs aus. Auffallend der langanhaltende Flor der dichtgefüllten, ca. 5-7 cm großen Blüten. Die Pflanzen erreichen eine Höhe von ca. 25-35 cm. Diese Serie eignet sich sehr gut für die Topf- und Beetkultur.



**314311**  
Mix

## Classic

The dwarf aster Classic is a series benefitting from the long tradition of the Quedlinburg aster breeding. The plants distinguish themselves by their high uniformity and their compact growth. The approx. 25-35 cm

high plants are covered with quilled, approx. 5-7 cm blossoms. The most remarkable feature of this series is the long blooming period. Classic is well recommended for the pot and bedding cultivation.



**314317**  
Scarlet

## Classic

Классик – это низкорослая группа астры, которая воссоединяет в себе длинную традицию селекции карликовых астр в Кведлинбурге. Она выделяется своей универсальной формой, компактным ростом и продолжительностью

цветения. Растения имеют высоту 25-35 см. Соцветия из густосидящих язычковых цветков достигают в диаметре 5-7 см. Серия очень хорошо приспособлена к выращиванию в горшках и на клумбах.



**314341**  
Yellow



**314318**  
White



# Ribbon



314440

Red



314439

Blue

## Ribbon

Ein einzigartiger Astern-Typ mit eindrucksvollen, regelmäßig pyramidal wachsenden Pflanzen. Die Ribbon-Aster hat große gewölbte Blüten in sehr auffälligen Farben. Die Blütenblätter sind umrandet mit einem weißen Kontraststreifen.

Die Pflanzhöhe beträgt ca. 30-35 cm und die Blütengröße ca. 5-7 cm. Sie eignet sich ausgezeichnet als Blickfang in der Mitte einer großen gemischt bepflanzten Schale, ist aber auch sehr beliebt als Beetpflanze in Kleingärten.

## Ribbon

A unique aster-type with impressive, regularly shaped bushy plants. The Ribbon-aster has large domed flowers of striking colours and the flower petals edged with contrasting white stripes.

Plant height is approx. 30-35 cm and the flower diameter approx. 5-7 cm. It makes an excellent eye-catching in the middle of planting a large mixing container.

## Ribbon

Компактный аккуратный куст с шарообразными цветками. Особенность серии заключается в необычной окраски лепестков соцветий: они двухцветные, с яркой продольной полоской.

Может использоваться как горшечное растение, а так же подходит для балконных контейнеров и на клумбах. Высота растений 30-35 см.





**Satimex**



**Satimex**<sup>®</sup>

**satimex QUEDLINBURG GmbH**

Groß Orden 19  
06484 Quedlinburg  
Telefon: 03946 689731  
Telefax: 03946 689741  
E-Mail: [info@satimex.de](mailto:info@satimex.de)  
Internet: [www.satimex.de](http://www.satimex.de)

